

Octopus

八爪娛



ANYWHERE

tvMEDIA

125

SEP 2023

FREE



破毒強人

警毒大戰·正邪難分

TVB紅星姚子羚和蔡思貝將親臨現場！

09/09

Burwood Park

FREE ENTRY



活動場刊





全新 *Grecale* 高性能豪華SUV



如果想要了解更多關於Maserati的資訊，
請聯絡高級品牌經理Dennis Chai蔡成達先生。



Maserati Sydney | Maserati North Shore

862-874 Elizabeth Street
Waterloo 2017, NSW, Australia
M: +61 410 610 813
P: (02) 8577 8100
E: dennis.chai@fm-sydney.com.au

403 Pacific Highway,
Artarmon 2064, NSW, Australia
M: +61 410 610 813
P: (02) 9305 5788
E: dennis.chai@fm-sydney.com.au

隨時隨地交易全球市場

您可以隨時隨地交易股票、外匯、黃金、原油、指數、ETF和加密貨幣等差價合約。在這裡，您可以獲得圖表軟體、免費交易資源、高級風險管理工具和全天候多語言客戶支持。

我們的團隊自2011年以來就在為像您一樣的客户提供專業的服務，強大的分析師團隊為您梳理市場走勢，提供獨特的見解和交易想法。

現在就是交易全球市場的最佳時機。

立即登錄acy.com.au開通帳戶，體驗非凡交易。

- 超過2200種交易產品
- 頂級配置，極速成交
- 超低點差
- 豐富交易教學資源
- 5天24小時客服



2022

Smart Vision Investment Expo
最佳透明交易經紀商



2022

Fazzaco
最佳全能經紀商



2020

World Finance
澳大利亞最佳合作夥伴



2020

Technology Era
澳大利亞最佳多元資產
經紀商



2018

International Business Summit
最佳外匯經紀商

ACY
SECURITIES

12
YEARS



"Start Trading with ACY and experience the difference."
Tim Cahill, AO



acy.com.au

風險提示：外匯及其他金融衍生品交易風險較高。您不擁有標的資產。請您務必在進行交易投資前登錄acy.com.au仔細閱讀產品披露申明(PDS)和目標客戶分類(TMD)確保清楚相關風險。ACY Securities Pty Ltd 由澳大利亞證券和投資委員會(ASIC AFSL:403863)授權和監管。註冊地址：ACY Tower, Level 18, 799 Pacific Hwy, Chatswood NSW 2067。

中秋快樂

Happy Mid-Autumn Festival!

州長柯民思攜工黨議員祝您和家人中秋快樂身體健康!

NSW Premier Chris Minns & Labor MPs wish you and your family a happy and healthy Mid-Autumn Festival!



柯民思 (Chris Minns)
州議員
高嘉華州議員, 新南威爾士州州長



Steve Kamper州議員
Rockdale州議員, 小企業部長,
土地和財產部長, 多元文化部長,
體育部長



Penny Sharpe上議員
立法會政府領袖, 氣候變化部長,
能源部長, 環境部長, 遺產部長



Jo Haylen州議員
Summer Hill州議員, 交通部長



Paul Scully州議員
臥龍崗州議員, 規劃和公共空
間部長



Sophie Cotsis州議員
Canterbury州議員, 勞資關係部
長, 工作健康與安全部長



Jihad Dib州議員
賓士鎮州議員, 客戶服務和數字
政府部長, 緊急服務部長, 少年司
法部長



Michael Daley州議員
Maroubra州議員, 司法部長



Mark Buttigieg上議員
立法會議員, 勞資關係議會秘書,
工作健康與安全議會秘書, 多元文
化議會秘書



Hugh McDermott州議員
Prospect州議員, 司法部長議
會秘書



Marjorie O' Neill州議員
Coogee州議員, 交通議會秘書



李逸仙 (Jason Yat-Sen
Li) 州議員
史卓菲 (Strathfield) 州議員, 助
理議長



Lynda Voltz州議員
Auburn州議員



Julia Finn州議員
Granville州議員, 州長議會秘書,
藝術議會秘書



Stephen Bali州議員
黑鎮州議員, 規劃和公共空間議
會秘書



Greg Warren州議員
Campbeltown州議員, 副州長議
會秘書, 教育和早期教育議會秘
書, 西悉尼議會秘書



Charishma Kaliyanda
州議員
Liverpool州議員



Donna Davis州議員
帕拉馬塔州議員, 臨時議長



Nathan Hagarty州議員
Leppington州議員



Kylie Wilkinson州議員
East Hills州議員



Tri Vo州議員
卡市 (Cabramatta) 州議員

Supported by

Organiser

Event Partner



TVB紅星 姚子羚

TVB紅星 蔡思貝

TVB Anywhere 嘉年華 Moon Festival



活動現場 訂購優惠

還有神秘禮品!



09 / 09

Burwood
Park 10A-5A

活動刊
e-booklet



FREE
ENTRY

tvmedia.net.au/2023moonfestival/

Platinum Sponsors



Event Photography • Event Make Up • Event Hair Design • TV Media Australia Legal Advisor • Charity Partners • Charity Beneficiary • Community Partner • Cultural partner



Gold Sponsors



Silver Sponsors



Media Partners



Media Support



CONTENTS

- 8 城中熱話 - TVB Anywhere 中秋嘉年華
- 13 城中熱話 - 2023澳洲華裔小姐總決賽
- 17 獨家專訪 - 2022澳洲華裔小姐 - 喬西美莎
- 21 原創綜藝 - 不可能任務2
- 24 熱播精選 - 破毒強人
- 28 TVB Anywhere 點播店 - 緝毒小組
- 30 將軍抽車 - Maserati 意大利強勁疾風
- 33 天下遊蹤 - 自然系女子日本旅行
- 37 食譜 - 馬拉盞四季豆炒肉碎
- 39 食譜 - 蔥油雞
- 40 食譜 - 咖喱魚蛋蘿蔔魷魚
- 43 食譜 - 印式豆泥糊
- 46 寶活連線
- 47 老友記
- 48 談情說法
- 49 投資理財天地



出版人：張智傑
主編：許華景
統籌：陳穎思
編輯：陳穎思、李潔藍
美術設計：馮家樂、鄭芷婷
出版：TV Media Australia Pty Ltd
Suite 11, level 1, 89 Jones st Ultimo NSW 2007, Australia
悉尼辦事處：Level 14, 303 Collins Street, Melbourne, VIC 3000, Australia
郵寄地址：P.O. Box 20577, World Square, NSW 2002
廣告部：adsales@tvmedia.net.au
市場部：marketing@tvmedia.net.au
客戶服務部：subsals@tvmedia.net.au
廣告部電話：(02) 8281 6888
公司網址：www.tvb.com.au
www.tvmedia.net.au
訂閱及查詢熱線：(02) 8281 6898



Disclaimer: The opinions published in Octopus Magazine do not reflect those of TV Media Australia Pty. Ltd. and/or the publishers and editors. Whilst we take care to ensure that the materials are correct, current and free from errors, TV Media Australia Pty. Ltd. and the publisher do not warrant the accuracy or the representations made by the materials or any information received of reading Octopus Magazine. Readers are encouraged to verify the accuracy or seek independent advice before relying upon the material published in Octopus Magazine.

The publisher is not responsible for the accuracy and content of any advertising material placed, it is at the sole responsibility of the respective advertiser. All trademarks, service marks, trade names, product names and logos appearing in this publication are the property of their respective owners, including in some instances TVB Group. Any rights not expressly granted herein are reserved.

香港美心月餅™
HONG KONG MX MOONCAKES



郭富城
Aaron Kwok

香港美心月餅™
HONG KONG MX MOONCAKES

Ettason
林和成貿易公司舉辦

2023 美心現金大抽獎+每週幸運獎

總值超過 澳幣 \$30,000

林和成貿易公司
Ettason Pty Ltd

Australia Sole Distributor:
Tel: +61 2 9728 2288 Fax: +61 2 9754 1090
Email: ettason@ettason.com.au

New Zealand Sole Distributor:
Tel: +64 9 622 2888 Fax: +64 9 636 4788
Email: sales@ettason.co.nz

Authorized under NSW Permit No. TP/01309
Full terms and conditions can be viewed at www.ettason.com.au.

詳情請致電查詢 Please contact for further details
產品圖片只供參考 Product photos are for reference only

The Lucky Draw is solely held by Ettason Pty Ltd, Mei Xin (Hong Kong) Limited disclaims all liabilities arising from or in connection with the Lucky Draw. Please refer to the Terms and Conditions of Lucky Draw. If you have any queries in the relation to the Lucky Draw or the prizes, please contact Ettason Pty Ltd at (02) 9728 2288 directly.

*根據尼爾森1998年至2022年香港月餅市場調查報告 According to the Nielsen Research Report 1998-2022, Hong Kong



雙黃白蓮蓉月餅 (新包裝)
White Lotus Seed Paste Mooncake
with 2 Egg Yolks (New Pack Design)



冰皮七星伴明月 (新包裝)
Snowy Premium Delicacies
(New Pack Design)

Reunite!
從心從新 快樂團圓

連續25年銷量冠軍* | 100% 香港製造
No.1 Seller for 25 Consecutive Years* | Made in Hong Kong

多項殊榮 信心保證
Reputable Brand · Guaranteed Warranty



Q標優質產品



香港卓越名牌
HONG KONG
PRIMA-BRAND



ISO 9001:2015
質量體系認證



ISO 22000:2018
食品安全管理體系
認證



HACCP食品安全
管理系統認證



SGS衛生控制管理
系統認證

Hotspot
城中熱話



TVB Anywhere 中秋嘉年華

現場「筍」貨·第二彈！

一年一度澳洲最強家庭同樂日TVB Anywhere中秋嘉年華，就是這個月啦！活動當日有無間斷的精彩表演，聲夢新「聲」現場助陣，今年華裔小姐全澳總決賽佳麗首次出席公開亮相，Think Big Kids小明星大顯身手，還有多個不同文化背景的團體到場表演，當然還有TVB當紅藝人姚子羚和蔡思貝親臨現場表演和現場觀眾互動玩遊戲。9月9日，你地準備好未？

TVB Anywhere最「筍」攤位

作為「東道主」的TVB Anywhere，活動當日將會為觀眾帶來最全年最抵的優惠折扣。當日購買TVB Anywhere電視服務，將有特權和TVB當紅藝人姚子羚和蔡思貝影相留念！這種和明星近距離接觸的機會千金難求，只有澳洲TVB Anywhere客戶才可專享。而當日簽約除了享受至抵優惠外，還有機會獲得神秘禮品！快上我們的官方網站，把TVB Anywhere攤位的位置記下來吧！



掃描二維碼
獲取更多資訊



TVB 紅星
姚子羚

TVB 紅星
蔡思貝

TVB Anywhere
嘉年華

THINK
BIG KIDS

小明星準備就緒

Think Big Kids小明星們將會在9月9日中秋嘉年華舞台上表演，各顯身手！現場專業拍攝團隊將會捕捉小明星們的精彩表演，製作成短片在TVB Anywhere及網上平台播放。立即下載TVB Anywhere+ 隨時隨地收看活動當日的精彩表演。



澳洲粵港澳大灣區同鄉會

TVB Anywhere中秋嘉年華社區合作夥伴 - 澳洲粵港澳大灣區同鄉會將會在活動當日設立攤位，與現場觀眾進行深度文化交流。該會本著團結互助的精神，幫助有需要的同鄉和會員，參與公益慈善活動。據悉他們已經準備了大量精美紀念品準備在現場大派特派，各位來自大灣區或者想了解大灣區的朋友不容錯過。

香港街頭美食

今年九龍冰室加盟TVB Anywhere中秋嘉年華，將各種香港街頭特色小食帶到賣活公園。究竟在活動現場會不會有經典的港式美食，諸如鴛鴦、茶走、咖哩魚蛋、混醫腸粉、西多、雞翼等？現場欣賞各種表演之餘，還可以大飽口福。



湖北傳統小食

中國留學生難忘的街頭小食-醬香餅重磅加盟TVB Anywhere中秋嘉年華。土家醬香餅，又稱土家香醬餅，以香、甜、辣、脆為主要特點，它辣而不燥，外脆裏軟，濃郁的醬香瞬間攻陷味蕾，酥脆的口感超級治癒，不知不覺能吃完一整張餅的量！



幼兒專區

活動現場除了有各式各樣的生活用品，還有各種兒童產品，更有為幼兒設立的攤位。有華人家庭非常重視的學中文平台推出大贈送優惠，確保一家大細溝通語言無障礙。亦有攤位提供各類適合幼兒的讀物，以及廣東話加英式英語版的點讀認知圖鑑。各位家長千祈唔好錯過啦！



小朋友專區

TVB Anywhere中秋嘉年華每年都設立大面積的兒童活動區，今年也不例外，為小朋友們準備了各式各樣有趣的遊樂設施。究竟充氣城堡、巨型滑梯、旋轉咖啡杯、飛天鞦韆、兒童海盜船、動物園迷宮、小型摩天輪、旋轉木馬等大家最想玩哪一款？



TVB Anywhere中文電視



原價: \$1140

\$480

+郵費\$20

24個月

送流動應用程式升級服務



兩岸三地 **37** 大中文頻道

超 **40000** 小時視頻點播

TVB.COM.AU

1300 132 188

subsals@tvmedia.net.au



Distributed by



*優惠期至2023年9月30日 (附條件限制) TV Media Australia持有最終解釋權。

喜月堂
CASA
HANA

GET  GATHER

團團圓圓度中秋



灯月

DAZZLING
LANTERNS



兔 GATHER



灯月



All visuals are for illustration purposes only. 所有圖片僅供參考而已。

MOONCAKE GALLERY
中秋月餅集



購買月餅
請掃二維碼



info@MoonCake.com.au
www.MoonCake.com.au

全澳: AMYSON澳美森有限公司 電話: 02 97566338 維省: HOA Australia華澳有限公司 電話: 03 85620500



2023澳洲華裔小姐競選總決賽

MISS AUSTRALIA CHINESE GRAND FINAL 2023

Hot Spot
城中熱話

踏進華麗遊樂園

「2023澳洲華裔小姐競選總決賽」的主題是「華麗遊樂園」，一提到遊樂園，很多人會聯想到夢幻樂園、機動遊戲、甚至是公主夢。遊樂園能帶來刺激、快樂、緊張、恐懼、和製造獨特的回憶，但前提是你必須踏進遊樂園親自經歷：如果沒有勇氣坐上摩天輪，你永遠不知道能看到甚麼風景；如果沒有自信挑戰過山車，你永遠不知道自己承受的速度極限。今年澳洲華裔小姐競選是參賽佳麗的「華麗遊樂園」，提供讓她們發現自己、挑戰未知、成就專屬回憶。

決賽佳麗集結悉尼 首次亮相

經過一輪地區賽的龍爭虎鬥，13位全澳總決賽佳麗順利誕生。一連串的宣传及籌備活動現正密鑼緊鼓，為11月在悉尼The Star Event Centre舉行的總決賽做足準備。



LUKY STUDIO 大師級團隊掌鏡

今年華裔小姐競選總決賽以「遊樂園」為主題，大會攝影總監Luky Chen表示，為了呈現不同佳麗的美，準備了可以根據不同的膚質來調整的光。在拍攝過程中，會通過調動佳麗的情緒，播放音樂，來抓拍她們最自然、最自信、最精彩的照片，實現佳麗展現最好的自己的夢想。



活力妝感呈現 MAGGIE CHEN MAQUILLAGE STUDIO

一個好的妝容可以幫助佳麗展現更好的一面。大會指定Maquillage Studio首席化妝師Maggie Chen表示，今年的妝容會以自然為主，妝容將會在保留佳麗原本的基礎上表現出青春活力，並建議她們可以在比賽前多喝水、多做面膜來保持皮膚的好狀態，讓妝容呈現出最好的樣子。

追求自然美打造個人風格



hair corner

LUVE
Hair Spa · Beauty · Nails

好的髮型對於佳麗的最好表現有加持的作用，今年的髮型設計由LUVE Hair Spa以及Hair Corner負責。LUVE Hair Spa創意總監Ecko Chen指出「今年髮型設計將追求自然美，想呈現一個好似有被特別設計但能看出個人style的感覺。另外亦有指導一眾佳麗如何保持好髮質來增加造型的光澤度、彈性度。」





亮麗色彩晚裝 實現公主夢

大會第3年和晚裝贊助唐人國際集團LA DIOSA Wedding合作，負責人Cindy Yan表示在服裝的色彩方面會選擇更大膽的亮色比如粉色、橘色和藍色來迎合主題。她指出，現在的女性對顏色的選擇越來越大膽，服裝款式亦都越來越個性化，因此今年的服裝會根據佳麗的性格特點、身材比例來選擇，並幫助佳麗實現她們的公主夢。

Hera
LA DIOSA
SYDNEY
Live your dream



進一步了解決賽佳麗

「2023澳洲華裔小姐競選總決賽」13位佳麗將展開各種訓練、宣傳及慈善活動，包括出席慈善晚宴和記者會等。相信大家都很想快點了解總決賽佳麗，更多「2023澳洲華裔小姐競選總決賽」詳情，請留意www.tvmedia.net.au/macp2023 或關注主辦方TV Media Australia 的社交平台。





2023澳洲華裔小姐競選總決賽

MISS AUSTRALIA CHINESE GRAND FINAL 2023

歡迎贊助商加盟

(02)8281 6888

adsales@tvmedia.net.au

SUPPORTED BY:



ORGANISER:





澳洲華裔小姐競選
MISS AUSTRALIA CHINESE

Octopus 獨家專訪
八爪豬

CHINA SEA

MASON
喬西美莎

閃閃發光的舞台在等著你

青島啤酒冠名贊助《2022澳洲華裔小姐競選總決賽》冠軍喬西美莎（Chelsea）出生在美麗的悉尼，母親是北京人，父親是英國人。5歲開始學芭蕾舞的美莎，13歲時身高已經達到1米7。隨後到北京參加模特培訓，14歲時參加了中國國際時裝週，現在是表演藝術學院的學生。

實現兒時的夢想

談及為什麼會參加華裔小姐競選，美莎說是因為10歲的時候媽媽帶去看華裔小姐的比賽，「還和悉尼的冠軍姐姐合照，她好漂亮，我就告訴媽媽我也要當華裔小姐，所以2022第一時間就報名啦！」她還感謝TVB給予她展示自己才華的機會，讓她夢想成真。

媽媽是最大的支柱

在參賽過程中，美莎提到家人和朋友每個人都很支持她「每次排練我媽媽都會在那裡等著接我，我的朋友都會抽出時間來陪我一起練舞。給我不同的建議、為了呈現出最好的舞台效果，她們也付出了很多努力。」美莎補充道，為了比賽專門找到澳洲非常著名的拉丁舞老師學舞，對於所有人的支持，美莎表示都非常感激。

「開放」的性格

從小就在悉尼出生長大的美莎，說中文還是有點生疏，當談及比賽中最印象深刻的事，她說在地區賽時，因為一時緊張說錯中文而導致的笑料。「當主持人問我用一句話來形容一下我自己的性格特點時，我想說我是一個很直接的、性格外向、自信心爆棚的人。因為緊張，我忘記了中文的意思然後就說我很開放，然後就聽到觀眾笑，後來才知道open 不可以說成開放。」



比賽養成自律

美莎說得到總冠軍是她從小的夢想，感覺很有成就感。回想起比賽的過程，她提到「比賽前我有點胖，很喜歡吃垃圾食品，參加比賽讓我瘦了20多斤。因為培訓教練每天都會讓我匯報有沒有吃垃圾食物，讓我養成自律的習慣。」比賽過程中另一個收穫就是友誼，認識了很多朋友，無論是其他參賽選手或者是主辦方的工作人員，大家都非常友好。

向世界展示華裔女性獨有的魅力

美莎認為華裔小姐是海外華人的代表，是向世界展示華裔女性獨有的魅力。美貌與智慧並存華裔小姐的宗旨。「不但要有外在美，更要有內在美，美貌是天生的，是爸媽給的，但是智慧是後天培養出來的，要有愛心，良好的品德，以及一定的文化素養。」美莎表示希望會有更多優秀的女孩能報名參加比賽，通過比賽能得到全方位的培訓，展現出最美的一面「閃閃發光的舞台在等著你，這將是你一生中最難忘的經歷！」



取材自全国上万起真实诈骗案例

孤注一掷

NO MORE BETS

张艺兴 金晨 咏梅 王传君 王大陆 周也 孙阳

LAY ZHANG / JIN CHEN / YONG MEI / ERIC WANG / TALU WANG / ZHOU YE / SUN YANG



AUSTRALIA · NEW ZEALAND

澳大利亚 · 新西兰

2023.08.31

监制
宁浩
NING HAO

导演
申奥
SHEN AO

编剧
申奥
SHEN AO

张艺凡
ZHANG YIFAN
许禄洋
XU LUOYANG

經濟逆風處處 投資環境困難

以下這種投資適不適合你?



年息由7%起

每個月派息



房地產第一按揭保障

一般一年到三年期



最低投資額\$100,000



胡嘉龍先生及胡善文先生



胡嘉龍集團

請聯繫您合資格的專業人士查詢或
聯繫胡嘉龍會計理財事務所的專業理財師尋求建議

+61 (02) 9211 0228
<http://www.simonwu.com.au/>

Disclaimer

This advertisement is prepared by SWU Financial Planning and is general information only and does not constitute a prospectus, an offer or an invitation to subscribe to any securities, or advice in relation to any securities or financial products. It does not take into account the investment objectives, financial situation or needs of any person. You should assess whether the information is appropriate for you and consider talking to a financial adviser before making any investment decisions. The comments contained herein are expressions of belief only and should not be relied upon as authoritative or without the recipient's own independent verification or in substitution for the exercise of judgment by any recipient, and are subject to change without notice. SWU Financial Planning is the trading name of SWU Financial Planning Pty Ltd, who is a corporate authorised representative of Australian Unity Personal Financial Services Pty Ltd - Australian Financial Services Licence No. 234459. The information is taken from sources which are believed to be accurate at the time, but neither SWU Financial Planning Pty Ltd, Australian Unity Personal Financial Services Pty Ltd nor any of its related parties, its directors or employees, provide warranty of accuracy or reliability in relation to information contained in this presentation, or accepts liability to any person who relies on it. Past performance is no indication of future performance. Unless expressly stated, none of the information should be taken to be a recommendation. Investors should consider the Product Disclosure Statement (PDS) relating to each Fund in deciding whether to acquire or continue to hold units in any Fund.



不可能任務

誓要超越自身界限!

為了向不同崗位的專業人士致敬，藝員徐榮、鄭衍峰（Leonard）、孔德賢（Danny）、林鈺洧（Denice）以及梁允瑜（Chloe）5人挑戰「建築工程實習體驗」，在酷熱的環境下，感受建造業工人的辛勞。他們5人還將接受一系列的建造培訓課程由理論到實踐，包括學習釘板、紮鐵、落石屎等，最終要合力搭建一條可供小型貨車駛過、現實生活中真真正正的橋樑，完成不可能任務！

「建築底」 Danny 實戰居然輸？

5人當中，以大學主修建築工程的Danny最有「潛力」，他亦坦言對任務充滿期待。正式接受任務挑戰前，5人需率先接受製作組的小測試，用啤牌砌出三層高金字塔，考驗專注力和定力。男子組以Leonard表現最為出色，兩、三下手勢便極速完成任務；相反有「建築底」的Danny一層都砌唔到，還笑指因有風才影響表現。至於港姐出身的Denice及Chloe同樣雞手鴨腳，但Denice勝在轉數快，靠「出貓」將啤牌對摺完成任務。



考平安咭狀況百出

另外5人「不可能小隊」更被安排與9位小學生比賽，在30分鐘內製作「意大利粉橋模型」。Chloe未正式比賽前已大啖驚輸。正式比賽時，「不可能小隊」一開始就出師不利，Denice砌橋期間手指不慎被剪刀剪到流血，另邊廂小學生們已極速砌出意粉橋雛型！到底最終「不可能小隊」能否戰勝小學生們？由於「不可能小隊」之後要進入工地工作關係，5人需先考獲建造業安全訓練證明書（俗稱平安咭），惟考試當日狀況百出，Danny、Denice仔住遲到，Leonard就連筆都唔記得帶，到底點收科？



女將輕鬆反勝男子組

5人正式進入工地學習釘板、繫鐵和落石屎。進入工地前，不可能小隊獲配備智能安全帽，這個安全帽功能多多，除了有GPS和廣播功能外，還能檢測配戴者的體溫、心跳，並設有墮下偵測和防撞偵測，以確保工友在工地能夠安全工作。在開料環節中，5人學習使用半自動剪屈鐵機和洛仔機；相關機械的加入令曾靠徒手完成的開料工作變得較輕鬆，就連女將Denice和Chloe亦能輕鬆使用機械將粗粗的鐵枝屈成所需形狀，反而男子組的Danny因做漏一個步驟失敗收場，認真失威！



Denice力王上身推「車仔」

5人在學習落石屎時，還要學習使用俗稱「車仔」的單輪手推車，其間Denice力王上身推動裝滿石仔的車仔，獲阿Sir點名大讚叻女。5人經過今次學習過程，見識到現今的工地與時並進，會運用不同的智能機械人協助工作。當中的運輸機械人可以取替人手處理及搬運重型物件，從而減低工傷機會及提升工作效率，令人大開眼界。



SAMYANG[®]

一起 爽辣 翻滾



불닭볶음면
火雞面
經典風味 x 火辣挑戰



Ettason 林和成貿易公司

Tel : (02) 9728 2288 www.ettason.com.au

Trending Series

熱播精選



警毒大戰 正邪難分

霓虹燈下的香港，藏着不為人知的黑暗面，四面八方的毒品都以本港為中轉站。10年前，警方毒品調查科成功緝捕「毒王」文華，卻犧牲了臥底葉浩天，浩天被注射大量毒品，從此喪失情感。10年後，文華患癌獲特赦出獄，看似經營樓上書店度過餘生，其實暗中找來舊情人章琳、啞巴徐安樂於網上販毒，更利用章琳的金融界地位，在股票市場洗黑錢。一宗警察失蹤案轟動全港，浩天被調回毒品調查科跟前女友丁若寧合作，「警毒大戰」再次爆發……

為代入角色做足準備功夫

飾演毒品調查科行動組高級督察Jackie的張曦雯 (Kelly)，為了迎合角色強悍感專誠短髮上陣。Kelly在接受動作訓練時需要反覆練習走位，更要不停練習起飛腳、對打、開槍及前滾翻等不同動作。與Kelly合作無間的Marco大讚Kelly相當專業，為了演Madam演得更神似，更專誠向警察朋友取經、了解警察生活及工作日常，Marco說：「劇入面嗰人叫Jackie做阿Dam，就係Kelly佢建議嘅。我覺得佢無論聲線、表情同落指令個樣，都係入型入格。」

首度挑戰高難度全手語演出

另一值得期待的角色，是何廣沛飾演的啞巴外送員徐安樂，為了賺錢脫貧、讓妹妹及青梅竹馬的阿Wing (郭柏妍飾) 有更好生活，安樂毅然走上運毒歪路，並與陳豪飾演的「一代毒王」文萃及章琳結下不解緣。出名是「背稿王」的廣沛，是次首度挑戰全手語演出，並坦承：「有時反覆係咁做手語，都試過抽筋同埋手指打結。」



十月
初五
OCTOBER FIFTH

澳門



雙黃白蓮蓉月餅



五仁月餅

蛋黃白蓮蓉月餅

龍鳳呈祥月餅

雙黃紅豆沙月餅

純正白蓮蓉月餅

蛋黃白蓮月餅

精選四寶月餅

蛋黃紅豆沙月餅

澳門風情月餅

金秋韻月月餅

百年滄桑
承載澳門好滋味



「從心從新」 澳紐林和成貿易公司邀您共享 團圓味道

在繁忙的生活中，團聚永遠是最重要的事。為了一口共享的甜蜜，美心一直堅持選用上乘的食材，傳承經典亦不斷創新，用匠心製研發更老少皆宜的「團圓餅」。作為連續二十五年的香港銷量冠軍*，美心今年依舊「從心從新」，用滋味陪我們共賞金秋團圓月。中秋佳節將近，林和成貿易公司希望您和家人朋友能通過美心精心製作的各式傳統月餅和冰皮月餅，互送問候，互報平安。

*根據尼爾森1998至2022年香港月餅市場調查報告。



美心與全新代言人郭富城攜手， 高呼「Reunite」

今年美心隆重邀請了香港歌影天王郭富城先生擔任品牌代言人！從業近30年，已經兩座影帝獎盃傍身的郭富城依舊不具挑戰，堅持初心，對每一部電影都飽含熱情和敬畏心。這種純粹也是美心製作每一塊月餅的初心——把最好的味道帶給想要團聚的思鄉人。今年中秋將由兩強聯手，傳承王者態度，精益求精的精神，攜手再創高峰！



全澳首發， 從心嚐新，美心流心奶黃

美心首創的「流心奶黃」，以獨有「雙重烘焗」方法製作，鹹蛋黃預先烘焗，再融入奶黃餡焗製，蛋香椰香因此完美融和。濃滑奶黃夾著甘沙鹹蛋黃，以美心獨家首創的「流心技術」，無需加熱，切開後色澤金黃的香滑奶黃，自然由心流出，啖啖從心回味。



由心用心，
經典再現，

中秋滋味 點滴在心頭



「雙黃白蓮蓉月餅」及「雙黃蓮蓉月餅」是美心永不過時的經典口味，也是備受推崇和暢銷全球的皇牌產品。白蓮蓉細滑醇香，黃蓮蓉甘醇香滑，每一顆上等湘蓮都經過精挑細選，浸泡，熬煮而製，妙配晶瑩鹹蛋黃，傳承中秋味道。

華麗的「九星迎月」禮盒內藏九款不同口味的月餅，包括蓮蓉類、豆沙類、低糖類、五仁類、及紫薯類，一次能品嚐多種風味，盡享多重舌尖上的驚喜！

「低糖松子仁」和「低糖蛋黃」以糖醇代替砂糖，配上原粒鹹蛋黃，蓮蓉醇香味純。

清新果香，冰涼滋味，新奇冰皮 盡是心意

美心首創將水果蓉加入餅皮，無論內外都充滿果香味，「粒粒初雪」讓你在冰涼中享受絲絲甜蜜。軟糯的冰皮配上16種滿滿的內餡，有果肉的清香款，也有堅果的濃厚款。

「貓山王榴槤冰皮」月餅禮盒，選用100%馬來西亞的完熟貓山王榴槤肉，味道更香更濃，每一口都是滿足。



2023林和成中秋豪禮，

總值超過\$30,000現金大抽獎+每週幸運獎

美心月餅 HONG KONG BY MOONCAKES

Ettason 林和成貿易公司主辦

2023 美心現金大抽獎 + 每週幸運獎

總值超過 澳幣 \$30,000

二獎 SECOND PRIZE (5 Winners) 澳幣 \$888	頭獎 GRAND PRIZE (1 Winner) 澳幣 \$8,888	三獎 THIRD PRIZE (10 Winners) 澳幣 \$688
--	--	--

每週驚喜獎: 價值澳幣\$50的电子購物卡一張 (每週25 Winners)

活動參與方式:
1. 掃描二維碼，進入抽獎網頁
2. 參與者填寫信息，並輸入以下抽獎碼
3. 即可參與每週驚喜獎及現金大抽獎

抽獎碼: **365KY2G**
(此抽獎碼僅限使用一次)

產品圖片只供參考

(Scan QR Code to win above prize)

林和成繼續舉辦2023美心月餅大抽獎活動，澳洲和紐西蘭的顧客均可參加本次抽獎活動。今年有兩重抽獎：現金大抽獎+每週幸運獎。金額總值超過\$30,000。

2023現金大抽獎分三個獎項：

1. 頭獎，1位，可獲得現金澳幣\$8,888。
2. 二等獎，5位，每位幸運顧客可獲得現金澳幣\$888。
3. 三等獎，10位，每位幸運顧客獲得現金澳幣\$688。

現金大抽獎將於2023年10月12日在林和成貿易總公司舉行。獲獎名單將於2023年10月14日在各大媒體以及Ettason官網www.ettason.com.au上公佈！

每週幸運獎從8月9日開始，每週抽出25位幸運兒，獲得價值50澳幣的电子購物卡，共計8週，多達200份獎品，每週五會在官網與林和成微信公眾號上公佈獲獎名單。

參與方式：購買任意美心月餅（禮盒裝），用手機掃描盒中抽獎卡上的二維碼進入抽獎頁麵，輸入獎卡正麵右下角7位抽獎碼以及個人資訊即可參加抽獎。

同往年一樣，林和成貿易公司將從「2023香港美心月餅」銷售額中另捐出澳幣\$20,000做慈善用途。美心月餅及林和成貿易公司祝願大家中秋快樂，闔家團圓！

*以上資訊由客戶提供

正在熱播的劇集《破毒強人》透過大毒梟文華的復仇故事，展現張力十足的正邪對立港式警匪片。其實早期都有不少關於警匪、緝毒的劇集，今期就為大家介紹一下其他TVB的經典警匪片。



潛行狙擊

播出年份：2011

演員：謝天華、徐子珊、陳法拉、黃宗澤、劉松仁

梁笑棠搗破社團「進興」後而貌似犧牲，其實死亡隻是掩飾，在這幾年他潛伏國內，繼續當臥底。棠聯同國內公安成功搗破一個粵港犯罪集團，回復警察身份，被任命CIB刑事情報科教官，專責物色及訓練臥底。棠是一個另類教官，他囂張、浮誇、不依規矩辦事、凡事去盡沒底線的作風，不容易被學員接受，亦惹來同事及上司不滿。



雷霆掃毒

播出年份：2012

演員：苗僑偉、林峯、徐子珊、官恩娜、黃智賢

高級督察向榮與情報組總督察韋世樂亦師亦友，但世樂發現向榮極有可能是勾結毒犯的神秘「黑警」。世樂開始暗中調查向榮，加上心術不正的行動組總督察潘學禮從中挑撥，多年兄弟連番角力，矛盾重重。世樂因調查行動認識線人陳家碧，兩人暗生情愫，但家碧因出身低微，自卑感作祟刻意逃情，生無可戀的家碧最後走上不歸路，成為新一代毒后。



使徒行者

播出年份：2014

演員：苗僑偉、余詩曼、林峯、陳敏之、江美儀、許紹雄、沈震軒

丁小嘉成長於聲色犬馬的砵蘭街，被3個妓女撫養長大，養成一身江湖習氣。小嘉投考警察後，被刑事情報科的康道行委派做專責收集情報的臥底，並在砵蘭街經營沐足店作為掩飾。道行因查出警隊內部的毒梟之馬而被殺人滅口，而出事之前他為了保護查出關鍵的臥底，將包括小嘉在內的五個臥底資料全部刪除.....



九月十日 (日) 下午五時

翡翠台

祂的應允

龔柯允曾經歷少年反叛，與父關係瀕臨破裂。憑著天賦歌聲，贏了不少歌手，卻敗給自己的怨恨及苦毒。因著《祂的應允》，從音樂中得到拯救，放下怨恨與人復和；藉著神給予的恩賜，將福音帶給人。



電郵 sobem.au@gmail.com

查詢 1300-123441 恩雨之聲

純手工制 品質超群

冰雪融化 唇齒留香



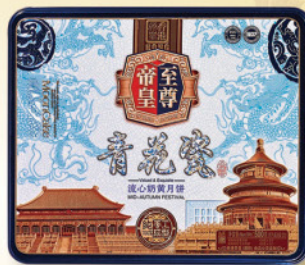
香港帝皇月餅



至尊冰皮月餅



雙黃純白蓮蓉



青花瓷流心奶黃



蛋黃酥



甜品屋



甜品屋月餅 眾口皆稱贊



請掃二維碼

info@MoonCake.com.au
www.MoonCake.com.au

全澳: Amyson P/L 電話: 02 9756 6338 維省: HOA Australia P/L 電話: 03 8562 0500



瑪莎拉蒂全新SUV Grecale 意大利強勁疾風

Maserati Grecale 是 Maserati 的全新 SUV，以地中海的一種強勁涼爽的风命名，是高性能、極豪華的中型跨界車，旨在與Porsche Macan競爭。Grecale採用了修改過的 Giorgio 平台，標配永久四輪驅動和八速自動變速箱。



融合意大利現代與傳統

McCarroll's Maserati 高級品牌經理Dennis Chai透露，Grecale比她的大哥 Maserati Levante 更緊湊，但看起來更大。Grecale 的外觀設計兼具現代和傳統的意大利風格，線條流暢，細節精緻。內飾非常寬敞和奢華，採用了天然全真皮、碳纖維和木材等材料，並配備了多個數字顯示屏和智能手錶。

3個型號各擅勝場

Grecale於 2023 年第二季度在澳洲發售，3個型號分別是 GT、Modena 和 Trofeo，動力輸出和標準配置也有所不同。GT 和 Modena 採用了 2.0 L 雙渦輪增壓四缸汽油發動機，配備 48V E-Booster微混系統，分別輸出300Hp/450Nm和 330Hp/450Nm。Trofeo 則採用了 Nettuno 3.0L 雙渦輪增壓V6 汽油發動機，輸出 530Hp/620Nm。Maserati Grecale 的每一型號都有不同的特點和優勢。

Grecale

GT | Modena | Trofeo 規格全面睇

Grecale Trofeo

旗艦型號,搭載了Maserati supercar MC20的Nettuno 3.0 升雙渦輪增壓V6 汽油發動機,輸出 530Hp and 620Nm。從靜止加速到100Km/h只需3.8秒。它還配備了更先進的底盤系統,包括空氣懸架,主動防傾桿和陶瓷制動器等。2023年新價格由\$193,988.00起。



Grecale GT

搭載了2.0L雙渦輪增壓四缸汽油發動機,配備48V E-Booster微混系統,輸出300Hp/450Nm。它的標準配置包括12.3寸數字儀表板,12.3寸資訊娛樂顯示屏,頭部顯示器、Sonus Faber音響系統, Apple CarPlay 和 Android Auto 等。2023年新價格由\$129,980.00起。



Grecale Modena

使用了同樣的發動機,但輸出提升到了330Hp/450Nm。可以從靜止加速到100Km/h只需5.3秒。它在GT的基礎上增加了更多的豪華和運動元素,例如21英寸輪圈,高亮黑色外飾及排氣管,歐右南木內飾,天然全真皮運動座椅,機械限滑後差速器和可根據路面狀況調節減震器等。2023年新價格由\$148,990.00起。



9月29日中秋節

給親友選購鐘意的月餅!

請掃二維碼，網上選購，我們直接送到您親友家



喜月堂
時尚風味



甜品屋
古國風韻



十月初五
澳門餅家



香港帝皇
純手工制



info@MoonCake.com.au
www.MoonCake.com.au
購買掃二維碼，團購發郵件



天龍月餅
幸福時光



香港天星



喜屋月餅
馬來月餅



香江月餅
品質非凡

自然系女子 日本旅行

Travel
天下遊蹤



自然系 女神約你浸溫泉

港女主持林映暉聯同台灣三大女神，「啦啦隊女神」林襄、「全民初戀」林莎、「鄰家系女神」張雅涵，遊走北陸富山縣、石川縣及南九州鹿兒島三地，來一趟療癒之旅！有別於遊客滿滿、熱鬧繁囂的大都市，北陸、南九州生活步調較慢，可讓人放鬆心情，自然風光更是美不勝收！女子旅行當然少不了浸溫泉，每集會開箱一間特色溫泉，還會介紹周遭景點；姊妹們說說笑笑，瘋狂打卡，一起親親大自然！

女神著泳衣吸矚眼球



三條《自然系女子日本旅行》嘉賓個人宣傳片新鮮出爐，三位女神穿上款式各異的泳衣，「雙林」泳衣裝束最為吸睛，新加盟兼負責為節目打頭陣的林莎，為打響《自然系》日本旅行站頭炮，身穿開胸格子泳衣拍攝宣傳片，超甜美聲線配以萌爆Gfable表情魅力爆燈。林莎以廣東話及普通話齊齊上陣相約觀眾及粉絲參與她們的日本溫泉之旅。



為預熱齊發功益粉絲

負責為節目守尾門的林襄，則在宣傳片中瘋狂揮手兼大晒V字手勢作自我介紹，甚有親切感；兩大「林氏女神」各有各搶焦，期待指數爆燈。而對《自然系》有滿滿情意結的林襄，更在日本拍攝期間親自挑選當地特色明信片送給「自然粉」，上面更有親筆簽名！林襄與甜美及個性風格兼備的張雅涵，均會緊隨自己擔正集數出街期間、開IG Live與粉絲互動，分享拍攝花絮及女子旅行小貼士，齊發功為節目預熱。



每集都有溫泉開箱

《自然系女子日本旅行》今次將走訪富山縣、石川縣及南九州鹿兒島三地，在步調及生活節奏較緩慢的北陸與南九州享受自然風光，更會每集均開箱一間特色溫泉，難怪林襄早前豪言要帶備5套泳衣備戰！



林莎望《自然系》轉戰香港

暉哥和林莎轉戰加賀市，兩人首先體驗擁有1,300年歷史的山代溫泉，兩位靚女去到大眾浴場「古總湯」浸溫泉，該浴場的復古裝修相當有特色，價錢亦十分便宜。加賀有傳說指只要和兔仔接觸就能開運，暉哥和林莎遂到「月兔之里」親親兔仔祈求好運，林莎說：「我想《自然系女子》第三季是香港旅行！」兩人還有幸參與了一年一度的百萬石祭，當日祭典現場人山人海，氣氛熱鬧。



Supported by



Organiser



Event Partner



TVB Anywhere
嘉年華
Moon Festival

**THINK
BIG KIDS**

小朋友是才藝表演
小明星才藝表演

 **9.9寶活公園**



THINK BIG KIDS旨在培養小朋友的創造力、自信和表現力。獲選的小朋友將會在9月9日TVB Anywhere中秋嘉年華的舞台演出，並有機會會被電視轉播！

掃描二維碼回顧去年表演





澳洲 康道
ONCORD

增強免疫力



AUST L 192029

感恩父親及賀中秋
家人健康最珍貴

買3盒康道產品
送 靈芝蜂蜜1瓶
送完即止



康道神芝極品 三合一靈芝孢子蟲草配方

功能: 傳統中醫藥功效: 增強免疫力, 補氣, 補肺, 補腎, 安心寧神, 舒緩失眠, 緩解咳嗽, 有助促進身體健康。

成份: 赤靈芝破壁孢子粉264mg、冬蟲夏草精華粉30mg、赤靈芝10倍濃縮精華6mg (相等於60mg)。



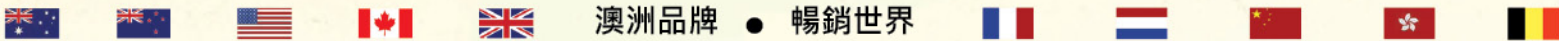
澳洲製造

全球總代理: (612) 9638 2000

墨爾本: 03 9803 0398

昆士蘭: 0421 897 319

✓ 澳洲GMP大藥廠製造 ✓ 經澳洲藥管局註冊認可 ✓ 全澳各大中藥店有售 www.concordhealth.com.au



澳洲品牌 ● 暢銷世界

POWEROLL®

“鸕鶿小神油” 時刻舒緩酸痛

10秒極速吸收, 舒緩肌肉關節酸痛



澳洲特產
回國必備



電話: (612) 9638 0011
www.poweroll.com.au



馬拉盞四季豆 炒肉碎



材料

- 馬拉盞 2湯匙
- 四季豆 100克
- 肉碎 150克



調味料(醃肉料)

- 淘大金標生抽 適量
- 糖 1茶匙
- 胡椒粉 適量
- 生粉 1茶匙
- 水 3湯匙



做法

1. 將四季豆出水，待用。
2. 將肉碎炒熟加入馬拉盞，再加入四季豆兜勻，即可上碟食用。

Ettason

請認準香港製造的淘大醬料系列，讓全家安心。各大華人超市有售。



馳名黃油福皇雞

澳洲本地鮮雞農場超百日養殖
營養豐富 雞有雞味 餐桌佳品

各大華人肉店有售
aurumpoultryco.au



蔥油雞

蔥油雞，是一道香氣撲鼻、美味可口的傳統中式菜肴。這道菜以雞肉為主料，搭配豐富的蔥和調味品，以其簡單的烹飪方式和獨特的風味深受人們喜愛。



材料

Aurum Poultry Co.	
福皇黃油少爺雞	1只
蔥	適量
薑	適量
蒜	適量
食用油	適量
生抽	2湯匙
料酒	1湯匙
鹽	適量
白胡椒粉	適量

做法

1. 將黃油少爺雞腿肉切成塊狀，用料酒、鹽和少許白胡椒粉腌制15-20分鐘，使其入味。
2. 蔥切段，姜切片，蒜切末備用。
3. 在鍋中倒入適量的食用油，加熱至中小火，放入蔥段、姜片和蒜末，炸至香味溢出。
4. 將腌制好的雞塊加入鍋中，翻炒至雞塊變色並表面微微金黃。
5. 倒入生抽，繼續翻炒均勻，讓雞塊均勻吸收醬汁。
6. 加入少許清水，蓋上鍋蓋，用中小火燜煮約10-15分鐘，直至雞肉變得鮮嫩入味，汁液減少。
7. 最後，撒入適量的蔥花，翻炒均勻，使蔥香與雞肉完美融合。
8. 將蔥油雞裝盤，即可享用。

蔥油雞以其濃郁的蔥香和嫩滑的雞肉，讓人回味無窮。這道美食可以搭配米飯、面條或者作為下酒菜，都能夠帶來愉悅的味蕾體驗。



AURUM
POULTRY
CO.



印式

食譜

豆泥糊



四人份

原料：

Ensure無味營養粉	½杯
開邊紅扁豆(沖洗)	1杯
月桂葉	2片
肉桂	1根
特級初榨橄欖油	1湯匙
洋蔥(切小塊)	1個
蒜瓣(壓碎)	2個
新鮮生薑(切碎)	1湯匙
薑黃	½茶匙
孜然粉	1茶匙
格蘭瑪薩拉粉	½茶匙
辣椒碎——可按喜好加入	½茶匙
半個檸檬(榨汁)	
新鮮芫荽	1湯匙
鹽少許	
黃油	1湯匙

做法：

- 取小鍋，倒入紅扁豆、月桂葉、肉桂，加 2½杯冷水。水煮開後；小火煎煮約10-12分鐘，不停攪拌以防粘鍋。去除肉桂及月桂葉，將煮好的扁豆放在一旁。
- 取煎鍋倒油，中高火加熱。倒入洋蔥、生薑，煎煮2分鐘。倒入蒜、香料、辣椒碎，繼續翻炒一分鐘或直至可聞到香味。倒入檸檬汁攪拌，然後加鹽均勻攪拌。
- 將豆泥糊倒入鍋內均勻攪拌。再加熱2分鐘，熱透為止。關火，加入Ensure營養粉、黃油及芫荽。
- 配上饅餅即可享用。

印式豆泥糊烹飪方便快捷， 加入Ensure營養粉，保持身體強壯¹

Ensure提供全面均衡營養¹

Ensure營養粉提供：



衰老過程中保護肌肉
所需蛋白質^{*1,2}



支援肌肉正常功能的膽堿、
維他命D及蛋白質^{*1-4}



支援免疫健康的
抗氧化劑



更多資訊 請瀏覽：
[ENSURE.COM.AU](https://www.ensure.com.au)



*發揮支援肌肉量的主要作用。^{1,2}

資料參考：1. Ensure[®]產品標籤。2. 國家健康和醫學研究委員會、澳洲政府、紐西蘭衛生部，營養參考值——蛋白質；2014。查詢網址：<https://www.nrv.gov.au/nutrients/protein>；查詢日期：2022年1月19日。3. 國家健康和醫學研究委員會、澳洲政府、紐西蘭衛生部，營養參考值——維他命D；2014。查詢網址：<https://www.nrv.gov.au/nutrients/vitamin-d>；查詢日期：2022年1月19日。4. 國家健康研究院 (NIH)——膳食補充劑辦公室。膽堿：健康專業人員知識說明。查詢網址：<https://ods.od.nih.gov/factsheets/Choline-HealthProfessional/>。查詢日期：2022年1月19日。

特殊醫療用途食品。使用需遵醫囑。

注：使用Ensure營養粉烹飪時，可能會有輕微營養流失。

Abbott Australasia Pty Ltd之Abbott集團公司註冊商標[®]；公司地址：299 Lane Cove Road, Macquarie Park NSW 2113。ABN 95 000 180 389。客服電話：1800 225 311。ANZ.2022.23258.ENS -GLU.1 (v1.0)•ABAU6475•2022年2月。

 Abbott

I AM TUFFY.

MESS WITH ME.



AUSTRALIA'S MOST ABSORBENT* & STRONGEST WHEN WET* PAPER TOWELS

*Independently tested - see pack for details

Only at Woolworths 

咖喱魚蛋 蘿蔔魷魚



材料

「Chilliz」YELLOW CURRY (黃咖喱醬，約4-6人份量)	1包
炸魚蛋	18粒
水浸魷魚	1條
浸發豬皮	2塊
白蘿蔔	1隻
蒜茸	2茶匙
清水	1 1/2杯

拖水用料

加入薑片	2片
紹酒	1湯匙

獻汁料

砂糖	2茶匙
鹽	1/2茶匙
生粉	1茶匙
清水	1湯匙

做法

- 將浸發好之魷魚及豬皮切件，與魚蛋一同洗淨。放入滾水中，加酒及薑片，拖水約1分鐘，盛出，瀝乾水分待用。
- 白蘿蔔去皮，洗淨切件。
- 燒熱鑊下少許油爆香蒜茸，加入「Chilliz」黃咖喱醬，爆香。
- 放入白蘿蔔兜炒勻，倒入1 1/2杯清水煮滾，才把所有材料加入，煮至白蘿蔔脫身，拌勻獻汁料埋獻，畧煮至稠身，即可供食。

註

- 豬皮，魚蛋放入拖水時，加入薑片及紹酒，可去除腥味。
- 此菜譜是港式街頭小食，馳名的咖喱魚蛋魷魚。可作小食或伴粉，麵食。非常受歡迎及好味。
- 若伴以「皇族牌泰國香米飯」，更令人胃口大開呢！

中秋节快乐!

中秋佳节 共享喜悦



2023 Burwood Moon Festival

9月9号与您相约Burwood Park!

六大品牌助力中秋



中秋佳节 与您同行

Sammi (Aust) Pty Ltd

Office: (02) 9734 7953

1 MITCHELL RD, MOOREBANK, NSW 2170

www.sammiau.com





Fairfield City Council's
CABRAMATTA

MOON FESTIVAL

SUNDAY
17.09.23

FairfieldCity
Celebrating diversity

11AM-8PM
**CABRAMATTA
TOWN CENTRE**

QUEEN FOREVER ROCKS YOU



LION DANCING



KHANH ONG
@khanhong

www.fairfieldcity.nsw.gov.au/moonfestival

@FairfieldCity

@discoverfairfield

Cabramatta - A Taste of Asia

@cabramatta_atasteofasia

#CabraMoonFest



感恩父親及賀中秋 送健康是最珍貴的禮物



每位父母背後都有一份永遠不求回報的愛。他是我們生命中的堅固後盾，隨著我們一天天成長，他也日漸步入暮年。9月3日是澳洲的父親節；9月29日是中秋佳節。為我們做子女撐起半邊天的父親，隨著我們的長大而日漸老去，帶上一份精心挑選的禮物，回去和父母小聚一下，是一個很不錯的想法。澳洲康道極品有效保健強身、增強免疫力、抗氧化、抗衰老、補肺護腎，特別適合送給父親！康道助您聊表感恩心意，最好的禮物—健康，送給天下父母！

增強免疫力才是王道！

不管是疫情，新興病毒，突變病毒，還是癌細胞，人體免疫力正是健康的第一防線，免疫功能成為維持個人最大保障。

靈芝孢子粉的多種有效成分都具有提高免疫力的作用。靈芝內含靈芝三萜和靈芝多醣是提高免疫功能、扶正固本的主要成分。能提高人體內各種免疫細胞的數量與活性，增強其識別和毒殺病菌、病毒、腫瘤細胞的能力；核苷類物質能使細胞受損後得到修復並新生，誘導細胞產生干擾素，增加細胞免疫能力；靈芝含豐富氨基酸，能幫助產生抗體、激素和酶都是蛋白質成分。

多重配方，功效翻倍

康道一反市面產品單一配方的做法，秉承中醫多重配方功效互補的理念，讓不同配方在藥效中相互補充和平衡，使產品的治療調理功效發揮得更為極致。

康道神芝是一個特別的靈芝配方，結合了靈芝中最好的品種——赤靈芝的10倍濃縮精華及赤靈芝孢子粉，是比單一赤靈芝成分功效更好，擁有更全面的醫療價值。

而康道極品是唯一以最科學配方濃縮了靈芝10倍濃縮精華、靈芝孢子粉和冬蟲夏草精華三合一，其神奇滋補調理治療功效更為強大。

對抗傳染病，靈芝提供勝利的契機

Concord康道極品三合一作為天然保健強身產品，內含靈芝多醣對於免疫系統的助益，科學研究上和實務應用上都有理有據，被United Nations聯合國臨床實驗研究證明有效增強人體免疫細胞2倍。有效強力抑制病毒增生，局限病毒的破壞性，讓免疫系統可以比較沒有後顧之憂的消滅病毒，保護正常細胞。康道極品三合一功能：增強免疫力，補氣，補肺，補腎，安心寧神，舒緩失眠，緩解咳嗽，有助促進身體健康。

康道產品是澳洲製造，經澳洲藥管局TGA認可及由澳洲GMP合格藥廠製造，製造過程嚴謹，保證產品達到卓越品質，符合國際質量標準。

讓我們在這個特殊的日子，用康道極品為父親帶去最真摯的關懷。現在買三盒康道產品還附贈一瓶蜂蜜，這是一份超越物質，更充滿心意的禮物，獻給我們心中那位永遠的英雄。

全球總代理：(02)9638 2000，歡迎在線訂購：www.concordhealth.com.au

*以上資訊由客戶提供



寶活連線 每月為您提供 新州寶活市最新資訊

TVB Anywhere 中秋嘉年華

TVB Anywhere中秋嘉年華將於9月9日(星期六)在寶活公園與大家共度中秋佳節。活動舉辦多年一直受到主流社會、當地政府和華人社區的鼎力支持，每年吸引超過三萬人次參加。現場設有多個展銷及活動攤位，種類繁多，應節食品，應有盡有！今年，TVB Anywhere中秋嘉年華更會邀請到TVB藝人姚子羚及蔡思貝親臨現場與現場觀眾互動和玩遊戲，大家千祈唔好錯過這個千載難逢的機會啦！

活動時間：9月9日上午 10點到下午 5點

活動地點：Burwood Park, 2 Corner St, Burwood



免費公益中英文講座

寶活圖書館與Metro Assist將在9月合作舉辦一系列免費公益講座。這個講座將由聯邦福利局代表介紹澳洲養老服務及申請具體情況。年齡限制18歲以上。

活動預約：聯繫0420307128

或jung.hong@metroassist.org.au

活動時間：9月5日上午 10點到中午 12點

活動地點：Burwood Library and Community Hub, 2 Conder Street, Burwood



Burwood Walkers

你正在尋找 Burwood LGA 的當地步行團體嗎？這個活動可以結交新朋友並照顧您的健康。參與活動無需經驗，無任何身體素質要求。

活動預約：聯繫 Burwood Walking Group : burwoodhfw@yahoo.com.au

活動時間：9月8日上午8點半到9點半

活動地點：Henley Park, Portland Street, Enfield





長者親述入住 黃應榮療養院的全新感受

萬婆婆在澳華養老家居服務團隊悉心照顧下，在女兒家裡安心養老長達11年多。年前因為身體轉差，在家居服務團隊各方努力協助下，住進哥頓的黃應榮療養院。萬婆婆雖然眼睛幾近全盲，只看到影子，但精神抖擻，說話清晰。她表示，想讓社會大眾知道在澳洲原來也有這麼好的地方可以讓長者安享晚年。

專業團隊進行全面護理

除硬件建築設施優異，最近獲室內設計最佳大獎外；黃應榮療養院軟件配套服務亦十分專業周到，萬婆婆女兒說住在家時因很難時常幫婆婆轉身，以致患有褥瘡，自從入住療養院，整個專業團隊來幫她檢查、拍片、量血壓、並換了氣墊床，加上護士及時處理傷口，護工定時協助她轉身，不消一星期婆婆的褥瘡已完全康復！

專業護理無微不至

萬婆婆很享受黃應榮療養院的日常生活，每天有專業人士按她的需要協助做運動；她也盛讚廚師能煮出中國人喜歡的美味佳餚，在她不舒服時，更細心地預備流質食物。她行動不方便，院方特別為她訂造可以推動的大班椅，讓護理員可以推她外出走動，參與康樂節目，好像最近在宴會廳舉辦的小鄧麗君演唱會，萬婆婆就聽得很有滋味。

長者生命比一切都重要

萬婆婆因為有便秘問題，入療養院初期曾因不停喝水，做成澱解質混亂，幸好療養院臨床護理主任陸先生當機立斷送她去醫院治療。出院後她也要限制喝水，每天陸先生都會特別來到她房間為她檢查。女兒也說要是這情況發生在家裡，她一定沒能力也不知怎樣處理，幸好進到療養院有專業團隊護理她媽媽。

友善環境就像家裡一樣

萬婆婆說這裡上至院長下至所有護理員工都很友善，時常進來嘘寒問暖，讓她很快就適應下來，感覺這裡就像家裡一樣，晚上也愈睡愈安穩。奉母至孝的女兒看到母親能適應療養院生活是最大的安慰，她說現在終於可以和家人計劃一個短程旅遊，讓身心真的可以放鬆下來了！

凡有興趣或欲查詢詳情，請於辦公時間致電：
(02) 9784 0838。



澳華養老
ANHFF 澳華養老院基金
Australian Nihilism Home Foundation

*以上資訊由客戶提供

支持恩雨。為神發光



星期日下午
5:00

電郵 sobem.au@gmail.com

查詢 1300-123441 恩雨之聲



盧尚斌 大律師及律師
Derek Lo Barrister & Solicitor

迦南律師事務所合夥人，為多間澳洲和亞太區企業的代表律師，亦是多個專業機構和社區團體的法律顧問；同時熱心公益，服務於多個慈善團體和非牟利機構，是本地電視節目《談情說法》的嘉賓主持。

買賣生意需要注意什麼？

在澳洲，許多華人新移民都習慣於自己本身的文化習俗，尤其是對法律知識上的解讀。

當遇到法律問題時，很自然便會套用了自己家鄉的方法或法律認知去解決問題。但其實世界各地的法律和澳洲本土法律都有所不同，胡亂套用非本地的法律很可能會導致很多嚴重的問題和後果，影響一生。

請謹記，無知並不是抗辯的理由！

當你考慮購買或接手現有的生意時，了解交易條款和條件非常重要。這意味著賣方必須向你提供：

- 買賣合約
- 租賃協議
- 披露聲明書

購買現有生意也要注意其他方面的細節，包括：

- 現有員工及其福利待遇
- 相關牌照
- 租賃協議

同時，我們強烈建議您聘請律師幫助你處理生意買賣。律師不僅可以審查文件以確保其合法有效和準確無誤，還可以為您提供減少風險的策略。例如，你可以考慮在生意交割之前實施試用期。這樣，如果你發現賣方提供的信息不實或不完整，可以拒絕支付款項。

無論你是賣家，還是買家，如果您需要生意買賣的幫助，請馬上聯繫迦南律師事務所。我們的商業律師非常樂意為你解答有關商業租務上的法律問題，並向你提供專業高效的策略以保障你的權益。

以上內容皆為提供一般法律知識，並不構成個案的法律意見。建議讀者如需就個別案件諮詢法律意見，可尋找法律專業人士的指引。任何人士如因專欄所載或漏載的資料而引致任何損失或損害，迦南律師事務所將不承擔任何責任。迦南讀者如有任何與法律相關的疑問，或者想更深入了解一些法律法規，歡迎來信提問：marketing@tvmedia.net.au。

一個人的金錢信念和價值觀會很大程度上影響其對財務目標的定義和投資理財的決策。與您有相同金錢信念和價值觀的理財顧問，往往是最合適您的理財顧問。我們在這篇文章中來探討5種常見的金錢信念，以及當中的潛在問題。

1. 高收入 = 高財富。有很多中低收入人士都認為這說法是對的，但現實中並不是這樣。社會上的高收入人士，往往在創造及保持財富是最弱的群體。其中一個原因可能是因為他們認為自己的收入高，所以並不需要小心地管理他們賺回來的錢。這危險的想法會很容易使他們在收入減少時改不了大手大腳花錢的習慣。

2. 低收入 = 低財富。這是「高收入 = 高財富」想法的相反面。低收入人士的創造高財富的例子比比皆是。關鍵是人的觀念和想法。不少人都覺得他們的收入不足以讓他們儲錢，但現實上他們儲不下錢的原因是沒有預算或有效地管理他們的現金流。

3. 如果我努力工作，我的財務理所當然就會好。「理所當然」是什麼意思？如果您有理所當然能得到什麼的想法，是非常危險的。這等於您放棄了好好管理您財務的意願，導致您財務危機的可能性大大升高。問題的關鍵並不是您賺的多少，而是在您如何管理賺取的收入。這歸根到底是觀念的問題。只有您認同并積極主動地管理您的財務，才有可能用您的財富創造更多的財富。

4. 更多金錢 = 更多幸福。有很多擁有大量財富的人的確是十分快樂的。但亦有許多不是很富有的人也會十分快樂。研究顯示一旦基本安全感與穩定感得到滿足，金錢和快樂感之間的正比關係就會消失。

5. 財政狀況 = 社會地位 = 自我價值。如果您有社會地位和自尊只由物質和財富來衡量的心態，那會導致您作出危險的行為。這種行為和危機感會導致過度的消費。這會削弱您財富創造的健康及持續性。甚至最終導致的債務累累。有這心態使其最終嘗到苦果的人，大多數人只是歸咎於「我只是做得不夠好」。



胡嘉龍
Simon Wu

財務策劃師、資深執業會計師、
理財投資顧問、專業稅務代理、
CFP財務顧問學會特許執業理財師

胡嘉龍集團創辦人及主席，逾30年資金管理，投資理財等金融行業和會計稅務經驗。每星期在多份報章雜誌發表有關金融投資、稅務和會計的文章；主持財務及投資電台節目；擔任翡翠台(澳洲)最長壽的每週財經節目《投資理財天地》嘉賓。

此文章屬於一般性的資料，並不能代表任何的投資或理財的指導。如有意做任何投資或理財方面的決定，請先向您的註冊理財專家或會計師查詢，亦歡迎來信提問：marketing@tvmedia.net.au。胡嘉龍理財事務所是Australian Unity Personal Financial Services Limited (AFSL No: 234459)的成員之一。

CityCable城市寬頻網絡是澳洲TVB的特約寬頻網絡供應商，將會為TVB Anywhere提供信號穩定和完全無流量限制看任何TVB Anywhere節目。在澳洲只此一間，請儘速致電我們的中文熱線1300 850 718，為你們在7天內安裝上網。我們的客戶服務團隊都可以提供廣東話和普通話服務。



現在註冊



NBN 12

NBN基礎計劃+TVB Anywhere組合

\$79 /月

- 無合約
- \$0 開通費
- 無限流量
- 11 Mbps 高峰期速度
- NBN最快12Mbps下載速度
- 自備路由器免費設置

適合基礎網絡需求

NBN 25

NBN標準計劃+TVB Anywhere組合

\$85 /月

- 無合約
- \$0 開通費
- 無限流量
- 21 Mbps 高峰期速度
- NBN最快25Mbps下載速度
- 自備路由器免費設置

適合多媒體娛樂需求

NBN 50

NBN高級計劃+TVB Anywhere組合

\$95 /月

- 無合約
- \$0 開通費
- 無限流量
- 46 Mbps 高峰期速度
- NBN最快50Mbps下載速度
- 自備路由器免費設置

適合4k網絡電視和在家辦公

NBN 100

NBN極速計劃+TVB Anywhere組合

\$115 /月

- 無合約
- \$0 開通費
- 無限流量
- 92 Mbps 高峰期速度
- NBN最快100Mbps下載速度
- 自備路由器免費設置

熱賣

適合4k網絡電視、遊戲和高速下載

送



送流動應用程式
升級服務



送一盒口罩
(Box Hill辦公室領取)

免費



免費正版TVB電視盒子，價值\$299

37大
中文頻道



- 廣東話/普通話服務
- 微信WeChat /WhatsApp 人工客服，歡迎諮詢



WhatsApp



微信WeChat



聯繫我們1300 850 718
掃碼訪問citycable.com.au
info@citycable.com.au

TVB Anywhere 中文電視盒子

特約經銷商

悉尼

Connect Anywhere

Shop 2, 261 Liverpool Road, Ashfield, NSW 2131
0426586878

North Hurstville Newsagent

Shop 4, 182 Forest Road, Hurstville, NSW 2220
02 9579 1005

Techstar Communications / Yours Telecom Hurstville

Shop 2, 181-183A Forest Rd, Hurstville, NSW 2220
02 9570 8288 / 0488 883 989

Cydex Computer

Shop 49, 47 Neridah St, Chatswood, NSW 2067
02 9411 5088

E-Star Telecom

Kiosk 1, 127 Burwood Rd, Burwood NSW 2134
0436 123 456

Mobile Paradise

215A Thomas Street, Haymarket NSW 2000
0415 200 200

EzyCom

Shop K3A 152-160 Rowe St Eastwood, NSW 2122
0432 988 123

New World Communications

1/151-153 Forest Rd, Hurstville NSW 2220
02 9580 3688

Occom (澳世網絡)

Level 5/104 Mount St North Sydney, NSW 2060
02 8005 3925 or 1300 200 999

墨爾本

Parkmore Central Pharmacy

Shop R09, Parkmore Shopping Centre, 317
Cheltenham Road, Keysborough, VIC 3173
03 9798 5740

Power phone (通達電訊)

Shop 15, 200 Bourke Street, Melbourne, VIC 3000
03 9663 7388

Uni Mobile

Shop 2, ground floor, southern cross station, 99
spencer street, Docklands, VIC 3008
0416 811 888

On the go

190 Russell St, Melbourne, VIC 3000
03 9639 1111

Something Mobile

1/4 Burwood Highway, Burwood, VIC 3125
0478 356 355

ACK Telcom

281 Springvale Road, Springvale, VIC 3171
03 9547 6952

HQY

28 Rutland Road, Box Hill, VIC 3128

Audio PC

22A Rooks Rd, Nunawading, VIC 3131
03 9873 0068

布里斯班

Wokawoka - Sunnybank

21g/341 Mains Rd, Sunnybank, QLD 4109
07 3219 6009

WokaWoka - Chinatown Brisbane

Shop 11/173 Wickham St, Fortitude Valley,
QLD 4006
07 3194 5829

WokaWoka - Eight Mile Plains

20/22/261 Warrigal Rd, Eight Mile Plains,
QLD 4113
07 3191 3038

WokaWoka - Underwood

Shop 23/24, 21 Kingston Rd, Underwood,
QLD 4119
07 3841 5987

珀斯

IC Computer

Shop 4, 396 South St, O'Connor, WA 6163
08 9337 2882



誠邀特約經銷商加盟
dealersupport@tvmedia.net.au

15大精彩亞洲頻道

超過40000小時
視頻點播節目

7天回看及3小時
即時回看功能

粵語及普通話
雙語點播

多國語言字幕



悉尼服務中心：Suite 11, Level 1, 89 Jones Street, Ultimo, NSW 2007
墨爾本服務中心：Level 1, 991 Whitehorse Road, Box Hill, VIC 3128
1300 132 188 | tvmedia.net.au | subsales@tvmedia.net.au

最美味米飯
帶給家人濃濃愛意



中秋快樂
阖家幸福

Hygienic & Delicious

ROYAL UMBRELLA
THAI JASMINE RICE

100% REAL JASMINE RICE

皇族香米

TRUSTED BRAND 2010

TRUSTED BRAND 2011

Loved Worldwide

皇族牌泰國香米

Royal Umbrella Thai Jasmine Rice

全澳各大亞洲超市均有銷售



粒粒芳香 軟滑爽口 美味營養

www.BestRice.com.au

皇族香米多種袋裝
1kg, 3kg, 5kg, 10kg, 20kg
Available